

مجله اداره سی

باب عالی جوارنده ابو -
السعود جاده سنده محمود بك
مطبعه سیدر.

امور اداره و تحریک به متعلق
خصوصیات ایچون محمد رضا
افندی نامه مراجعت
اولفیدر درج اولفیان
اوراق اعاده اولغاز .
اداره خانه جمعه دن ماعدا
هر کون آجیقدر .

سَمْعَةُ مَالِخُ بْنُ خَبْرٍ

۱۳۰۷

سُرَاطُ انْتِزَا

ولایاتده و در سعادتده محل
اقامتله کوندر ملک اوزره
سنه لکی ۷۰ الی ایلنی ۴۰
غروشه در اداره خانه دن
التمق اوزره سنه لکی ۵۰
الی ایلنی ۳۰ غروشه در.
آپونه لر سنه ابتداسندن
یعنی الی اوچنچی نورودن
اعتباراً بر سنه لک و یا خود الی
آلتق اوله رق قید اولنور.

مقالات علمی و فنی نك واسطه انتشاری ، كلزار ادبیاتك مجلیه آنا بیدر

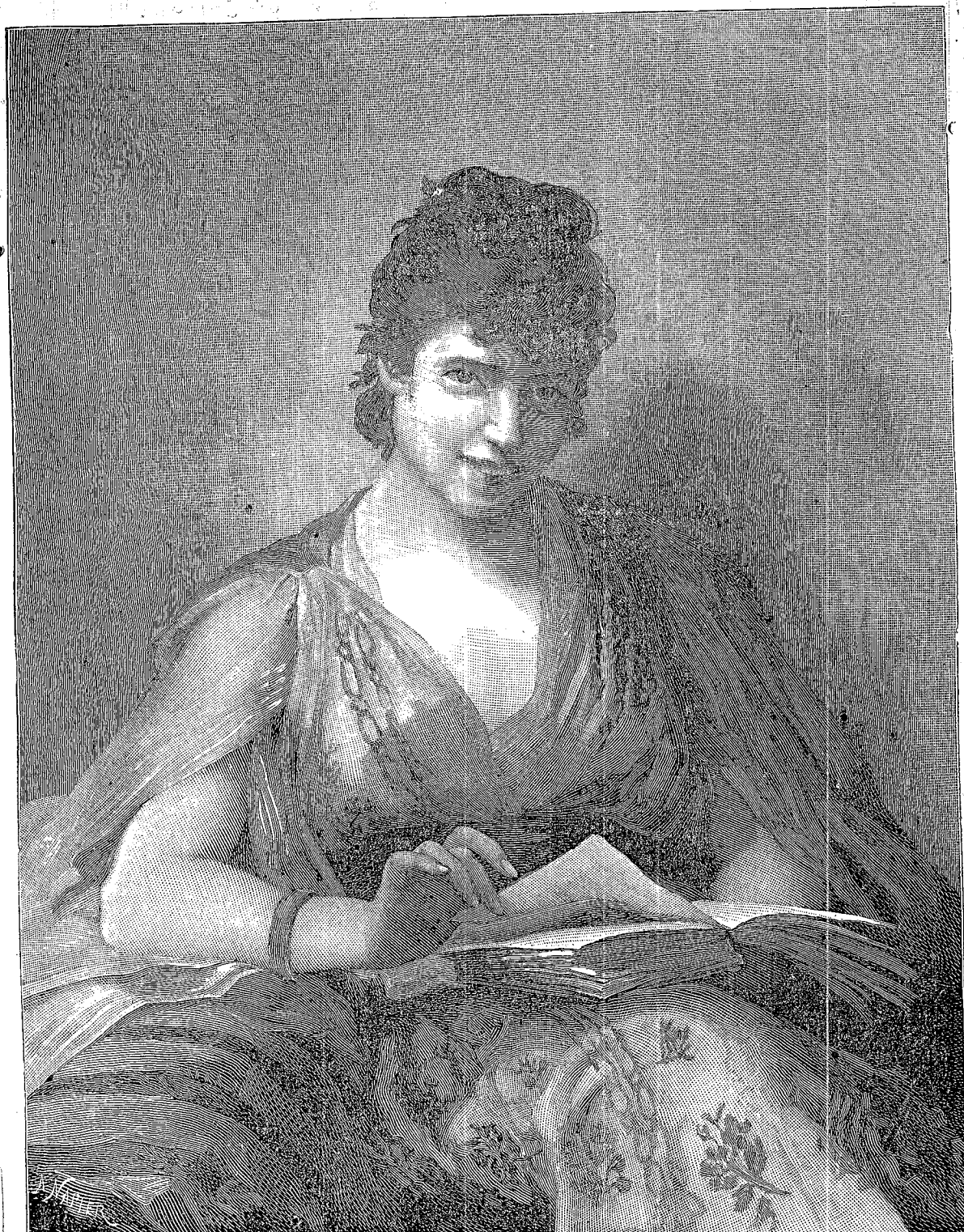
Directeur Mehmed Riza

مربی : محمد رضا

نومرو ۹۰

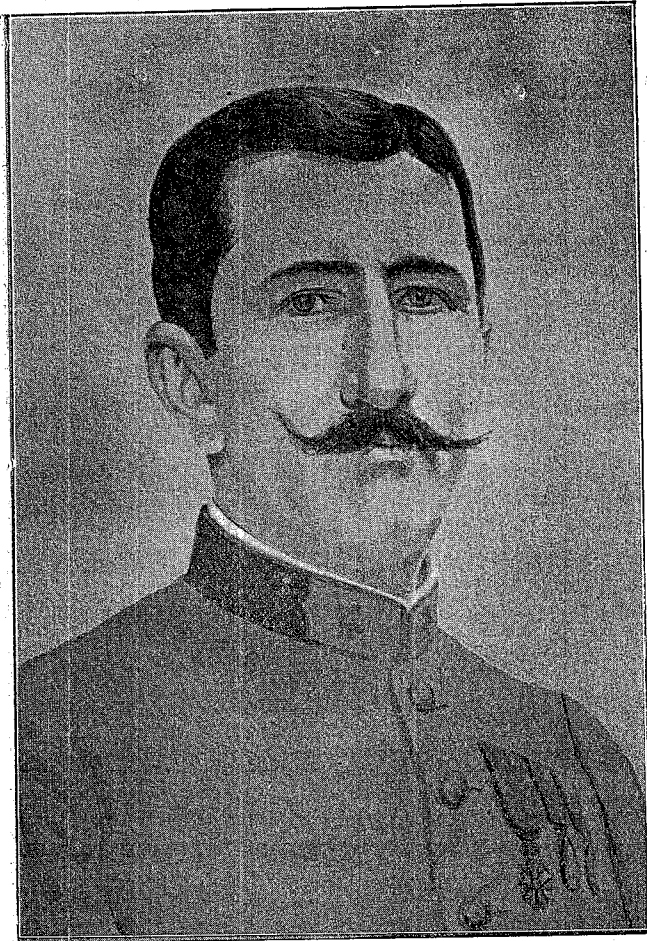
سر محرری : توفیق

نسخه سی ۵ ♦ پاره یه در



ارباب، مزیت و معرفتک مساعی
مشرکه سنه و معاونت قدر شناسانه سنه احتیاج
وارد رکه بو باده دریغ همت بیورلما مسنی
بالعموم اصحاب فضیلتدن رجا ایدرز .
« انسان ایچون اک بیوک مزیت ،
مزیت شناسلقدر »

اسه لاییه
محمّد



املاحقنده تتبعات و ملاحظات

— مابعد —

برنجی قسم

ماهیت لسانجه کلماتک حال اصایسی
اسم اولقندن ، بسیط اولقندن عبارتدر .
فعل صورتنده حائز تعلقات اولق ، بر قاجی
بریده ترکیب ایله افاده نسبت ایتک بو حال
اول اوزرنده کورونور بر طاقم تجلیساتدن
باشقه برشی دکادر . بوسیدن ناشی بوقسمده
کلمات هم اسم اولق ، هم بسیط و مجرد بولونق
شرطیله تدقیق ایدلمشدر .

علی العموم کلمات . بر .. ایکی .. اوج
ودها زیاده هجالی اوله رق اوچه آریلیر .
بوجهتله بونلرک هربری بر فصل اعتباریله
اوج فصلده کوسترلمش و عوموی اوزرینه
بعض مطالعات سردی ایچونده بر درنجی
فصل آچلمشدر .

برنجی فصل

برنجی فصل ، بر هجالی کلملری محتویدر .
بر هجالی کلملر ، یاتک بر حرف متحرکدن ،
یا بر متحرکله بر ساکنندن ، یا خود بر متحرکله
ایکی ساکنندن تشکیل ایدوب ، حرکالر —
علی الاکثر — حروف املا دنیان صوری
حرفلرله افاده اولونور . بو اوج نوع هجا —
فتحه ، کسره ، ضمه اوله رق — آلفلری

قاممقام بیقار

استناد آسویلیورم ...
بز ، مکمل صورتده یازلمش تراجم
احوالدن ، رسملردن ، خط دستلردن ،
مقالات انتقادیه دن ، فلانندن واز کچدک .
هیچ اولزسه وفات ایدن ذات فاضلک —
شوجهان فانی یه کلوب کیتدیکنی کوستره جک
وتمکن اولدینی قدر احوال و آثارینی تدقیق
ایده بیله جک — بر ترجمه حالسله آثارینی
اوقوبلم . بوکاده راضی بز

صدددن آیرلماق ایچون بو یجی اوزا .
تمامه مجبورزه بناء علیه خاتمه مقال اوله رق
یالکز شوراسنی سویله یلم که بزده دخی
مشاهیره مخصوص بر تاریخ خصوصی
وجوده کتیرمک ایچون شخص واحدک
همی کافی دکادر .

آثارینی حاوی اولان مسوده لردده ، خط
دستیله محرر اولان ترجمه حالکده سائر
کتابلریله برابر صاتیلدینی بالآخره تحقیق
ایتدم . شو مجموعه کوردیککز اوج بش
غزلی ده بیک مشکلات ایله اجاسندن
طوبایه بیلدم « جوانی وردی .

بر عمر عزیزک ماحصلی اولان او آثار
قیمتدار شبهه یوق که بر صحافک دکاننده
لزومسز اوراق ایچنه قاتیلمش . بلکهده
سپورندی کوفه سنه آتیلمشدر . سو قاغه
آتیلدیسسه بر خیر صاحبی — آتانی التده
قالسون دیه — بر دیوار دلیکنه صوقشدر .
یا خود آنلرله قیریق پنجره سنی یا بشدر مشدر .
بن شو سوزلری تجارب عدیده مه



آووقات لا بوری

اوچ حرکتیه کوره طوقوز طاقیم کله وجوده
کتیریر: اولاً فتحه ایله ،

(نه - آ [*] ، یر - طاغ ، سرت -

صارپ) ؛

ثانیاً کسره ایله

(چی - ... ، ایش [*] - قیر ،

ایلك [*] - صیرت) ؛

ثالثاً ضمه ایله ،

(... - ... - صو - او [*] ، کوپ

- کوك - قوم - اوق [*] ، كورك -

اورس [*] - طورپ - بورج) کې .

(نه ، آ ، چی ، صو ، او) کې بر

حرف متحرکدن عبارت اولان کله لک امله

ندرتده ، (سرت ، صارپ ، ایلك ، كورك ،

اورس ، طورپ ، بورج) کیلری بالنسبه

اقلیتده اوله رق ، (یر ، طاغ ، ایش ، قیر ،

کوپ ، کوك ، قوم ، اوق) شکلده کیلر

ایکی هجاییلره نظراً قلته در . تک حرف

متحرکلی کله لک ندرتده مبنی کسره ثقیله ایله

ضمه خفیفه تک نوعینه مثال دخی بولونه مامشدر .

مع هذا (سرت ، یر) کې حرف ساکنی ده

اولان هجاییلره مشتقانه برکتلیجه بر ویرکی

ویردیکي کورولمکده در .

هر حرکت تک خفت و تقاتی نظره آنه رق

انتخاب اولونان بالاده کی امله تک یاز یا بیشترینه

دقت ایدیلیرسه املا تک بو بایده قوبدینی

قاعده خفیه کنیدی کوستریر . کورولبورکه

متحرک حرفلر ، حرکت لرینه ملایم اولان

حروف املائی آلمش ، ساکنلر بولنره تابع

اولمشدر ؛ یالکز حرف متحرک ، آلتنده

[*] صائتلر شرائطه موافق اوله رق تأسیس

اولونمادقجه (اشک ، آوا ، ایکنه ، ایرماق ،

اوزوم ، اوردک ، اوزون ، اودون) کله لرنده کی

(ا ، آ ؛ ای ، ای ؛ او ، او ، او ، او)

اصوات بسیطه سنکده صرکب کې تلقی ایدیلی

ضروریدر . بناء علیه اصوات مذکورده تک صامت

کې قبولیله (ا) صوتی ایله باشلار مثال انتخابنده

شمیلك باس یوقدر .

ثقیله مقبوضه و مبسوطه دن عبارت - درت

نوعی ایچونده و او غیر ملفوظه یازیلوب

ساکن حرفلر بولنره تردیف ایدلمش ،

(یر ، سرت) مثال لرنده ایسه فتحه دن

صوکره حرف ساکن بولوندیغندن ، حرف

املا یازلامشدر .

بر هجایی کله لرنده ، اسکیدن جاری اولان

املا تک بکده نقصانی ، سقامتی یوقدر .

(بر ، بز ، سز ، قرق ، درت) کې بر قاج

کله یی حرف املا سز یار مقدمه ایسه کده - شاذ

عذیله املا ی شایع لرنده ابقالرینه بر کونه

لزوم اولیان - بو بر قاج کله تک بالا صلاح

(یر ، یز ، سز ، قیر ، دورت) صورتنده

یازلمسند آلیشقلق بهانه سندن باشقه نه مانع

واردرد ؟ (دردنچی فصل) ده تفصیلاً در میان

حرف ملفوظ ساکن بولونقی شرطیه -

حرکتیه فتحه اولیده حرف املا کله مشدر .

شوحاله نظراً بو بایده کی قاعده املا شویله جه

تحدید اولونقی قابلدر :

وهر حرف متحرک ، کنیدی حرکتیه

ایچون ملایم اولان حرف املا یی آلیر ؛

ساکن حرفلر حروف املا یی تعقیب ایدر .

یالکز فتحه خفیفه ایچون ، بعدنده حرف

ساکن وازیسه ، حروف املا یازلماز ،

نینه کیم ، (نه ، آ ، طاغ ، صارپ ، چی ،

ایش ، قیر ، ایلك ، صیرت ، صو ، او ،

کوپ ، کوك ، قوم ، اوق ، كورك ، اورس ،

طورپ ، بورج) مثال لرنده فتحه خفیفه

ایچون هاء رسمیه ، فتحه ثقیله ایچون الف ،

کسره خفیفه و ثقیله ایچون یاء غیر ملفوظه ،

ضمه تک - خفیفه مقبوضه و مبسوطه ایله

ایدیله جك ملاحظات اوزرینه بواصلاحه
نه درجه احتیاج اولدینی تماماً آکلاشیله جقدر
بالاده اخطار ایدلدیکی اوزره (صف ،
بن ، در ، حرب ، فکر ، صدق ، شکر ،
شغل) و (خـوان ، چه ، کل ، خشت ،
پشت) کی کلمات صریحه و فارسیه نك املا لری
بو قاعده دن تماماً خارج قالوب ، بالعکس
(شف ، لاق ، میس ، شیق ، تول ، ژون ،
پوص ، پور ، قارت ، وبست ،
. ، ،) کی
لسان مزده مستعمل اجنبی کلمه لرینک ترسیم لری
بو قاعده یه نابعدر . کلمات اجنبیه حرف اول
قمتحه خفیفه یی حامل و بعدنده حرف ساکن
موجود اولدینی حالده دخی حرکه یرنده
بعضاً هاء رسمیه یازلدینی واردر . بو حال
برکله نك خطاً تلفظ دن وقایه سی ایچـون ،
یاخود باشقه بر سبیدن ناشی املا سنه
اوزه نلدیکی زمان واقع اولور ؛ (زل) کی .

اسپارطہ لی

م . مرقی

محور افندی

بر استاد مکملک تلقینات عربیہ سندن
اقتباس ایستدیکم شو اوج بارچہ اڑک — کہ
کلین عارفیندن بردانک آثار متروکہ سندن
— بنم کی طرز تحریرده کی اقتدار سزائی
بیدار اولان برعاجزک قلملیه تحریر اولمنی
علویت اثره نقیصه کتیر من . صحایف
تشویق کزدن برنده منتشر اولدق لری
کورمک بو حقیر ایچون نه بیوک بخیارلق .
نشریات مکمله ادیبانه لری آره سنده بو، ثللو
مقالات دینی، نک ولو افاده ده کی نقصانیله
اولسون درج و نشری بدن ده مقتدر
اولانار ایچونده بنم کی عاجزلر ایچونده
باعث تشویق و افتخار اولور .

حقوق شاہانہ طلبہ سندن

عادل مذاکی

1

علماء به حرمت

خالق زمین و آسمان قرآن میبندد
[شهادت الله انه لا اله الا هو] آیت
کریمه سنک دلالت علوی سیله رتبہ لربنی علماً
اعلا بیوردینی علمایہ رعایت محبت دینیہ بی
کندینہ صرأت اتخذاذیدن ہر فرد ایچون
باعث مزید سعادتدر .

اعلم خالین ، اکمل کلمین افسد من
حضر تلمینک (اطلبوا العلم من المهد الى اللحد)
و (اطلبوا العلم ولو بالصین) و (طلب العلم
فريضة على كل مسلم ومسلمة) کبی احادیث
نبویه لری (ورثة الانبیا) التفاتنه شایان
اولان علمای بنامک (رتبة العلم اعلى الرتب ،
العلم شرف في الدنيا وعز في الآخرة) کبی
اقوال حکیمان لری قدر علمک علویتنه بر
برهان جلی در ایدی مظهر آفرین انبیا
وحکما اولان علمک صاحبی مادام که بوحیة
مقدسه ایله متحلی در علم الحق واجب
اولان احترامی عالمنده تشمیل امور طبعیه دن
دکلی در ؟ علمایه حرمت و رعایتک وجوبنه
خاص اوله رق پک چوق آیات کریمه و اقوال
مقدسه وار ایسه ده بوراده سر دینه احتیاج
بیله یوقدر . جزوی بر تأمل بونی اثباته
کافلدردوشونملی در که رب العالمین علمای
عبادندن اختشا ایله بوقوللاری ممتاز
ومشرف ایلیور قالدی که انسانده بو حس
حرمت علمی ایله عامل اولان عالیه تخصیص
ایدلک ایسته نیلور واقعا بوفکرده طوضریدر
جبین پاکنده لمعه پاش اولان بر تو علم
وعرفاندن اقوال و افعالنده دخی مستتیر کمال
اولان علمای البته علملیه عامل اولیان
مرجعدر حتی عالم فاسقه فابده جاهل
ترجیح بیله ایدلمشدر انحق رتبة علمک
درکار اولان علوی بر دیش اوله رق برعالی
عامل اولسه دخی قدسیت علمنه حرمة
مظهر اعتبار و حرمت العلمی در . محقق

بیانمیلیدرکه جناب حق عرصه قیامتده
عبادینی محبت و حرمت ابتدکاری اشخاص
واشیا ایله حشر ایده جکدر شمدی دوشو -
تملی در علم ایله حشر اولوق پک بیسوک بر
سعادت دگی در ؟ اوت . . . سن او عالمه
محضا عالم اولدینی اعتباریله علمنه محبه توجه
واحترام ایدرسهك جناب حقدہ يوم لا ینفع
مال ولا بنونده سنی او محبوب و محترمک
اولان علم ایله حشر ایدر عامل اولمیدینی
کوروبده صاقین برعالی تحقیر و تذلیل ایتمه ،
خور کورمه ، علمنی دوشوک ، رتبه علمی
تفکر ایله .

2

تصحیح دیت

هر حال و کارده تصحیح نیت حقا که
سبب ازدیاد فیض و رفعتدر (انما الاعمال
بالنیات) کرچه کافه اعمال نیت ایله قائمدر
فقط هر نیتده (تجمل الی الله) نقطه سنی
مطمح نظر اعتبار ایلمکده لازمدر بو
نقطه آز فکر ، قولای عمل ایله چوق
ثواب قزائمک ، دائما جناب حق رجوعک
آلت مخصوصه سیدر . تلبسمده ، سلامده
یمکده ، ایچمکده و الحاصل کافه افعالکده
جناب حق قدرت و عظمتیه حیران اولمقله
برابر سنت شریفیه ادايه و بو وسائل ایله
تصحیح نیاته شتایان اول . مثلاً جمعه کونی
کوزل کینه رک جامعه کیمکله مأمور دکنی یز
بزیته کینه روز سوسانیورز فقط نیتمزده
بو یوقدر حالوکه یته جامعهده کیتیمور دکلز
اگر انیسای تلبسمزده و اهب العطایانک بزه
اولان شولطف و کرمنه شکرلر ایدرک محضا
امر الهیسنه امثالاً اوکون نمازیمزی ادا
ایچون تلبس ایتمک نیتی در خاطر ایدر
ایسه که اشته (تجمل الی الله) صورتیه نائل
ثواب اولمش اولورز کذا سلامده ، تصدقمده ،
اکل و شریده جناب حق راضی و خشنود
ایتمک نیتده قائم اولدیغمزی قطعاً خاطرندن